

group head (cabeza de grupo)

Término

Término

group head

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Traducción (507)

Temática

Barismo

Definición del término

Located on the front of the machine, the group head is a metal, permanent attachment that contains the locking connector for the portafilter and brings water out of the machine and into the filter basket.

Fuente / Autor (del término)

Goodwin, L. (2022). What Is a Group Head?. The Spruce Eats.

<https://www.thespruceeats.com/group-head-definition-765710#:~:text=Located%20on%20the%20front%20of,and%20into%20the%20filter%20basket>

Contexto del término

Clean any excess ground coffee from the rim of the filter holder to ensure a proper fit into the group head.

Fuente / Autor (del contexto)

Breville. (2019). the Compact Café™. https://assets.breville.com/Instruction-Booklets/ANZ/Esspresso/BES250_ANZ_IB_B19_WEB.pdf

Español

Equivalente en español

cabeza de grupo

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

cabezal de grupo, grupo de infusión, grupo, infusor

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

El grupo o cabeza de grupo es el sistema central donde ocurre la extracción. Aquí llega el agua caliente, la cual es presurizada con un pistón para hacer que pase a través del café.

Fuente / Autor (del término en español)

Primero Café. (2020). Partes de la máquina de espresso.

<https://primerocafe.com.mx/destacado-home/partes-maquina-espresso/>

Contexto del término en español

Inserte el portafiltro en la cabeza de grupo y gírelo hacia el lado derecho para bloquearlo.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Kitchen Aid. (2020). Cafetera Espresso KES6403, KES6503.

<https://www.kitchenaid.com/content/dam/global/documents/202012/owners-manual-w11312156-revc.pdf>